



# #BUYLOCAL

**Merry Christmas**

**Happy New Year**



**Próspero año 2018**





## Welcome

Enjoy our  
magazine!

The 'I Am Made In' community wishes you a happy Holiday Season, health, wealth, success, peace, friendship and local shopping.

## Our Vision

'I am made in' is a platform that brings people, product, economy, information and more together per country, department, state, or region where they are made.

Sometimes we know what is happening on the other side of the world but we do not know what happening is in our neighborhood. With 'I am made in' you can find vegetables growing in your

region; a small supplier for home made product, an artist or knowledge on your corner. Suppliers can inform you where their product is sold. The information will help you buy local, to know who and how your local economy is sustained.

By supplying, buying and supporting closer to home you will help your local economy and you get to know where your products is coming from.

For people visiting the region it will be a one

stop site to find and experience the local goods and services. Visit the [www.iammadein.com](http://www.iammadein.com) and be part of Buy Local community .

Together we will help each other make it easier, better and bigger.

# Give more thoughtfully this Holiday Season

## Buy local

[www.iammadein.com](http://www.iammadein.com)





## BLUE CURAÇAO

Landhuis Chobolobo is a 19th century mansion that is home of the genuine Curaçao. At Landhuis Chobolobo you will find the Curaçao Liqueur Distillery where you can learn everything about this amazing local craft product.

Our liqueurs, together with landhuis, are all locally produced and is a representa-

tion of the island. It's an important part of the history and the culture of Curaçao.

The Senior Curaçao Liqueurs are high-quality Curaçao Liqueurs that can be used to make different cocktails. It's a craft product that to this day is still produced the same way as in 1896. Our liqueur is Kosher, gluten-free, and GMO-free.

Landhuis Chobolobo is situated in the heart of Salina just next to the KIA garage. We are open on weekdays from 9am to 5pm and everyone can come and visit us for a tour or just to drink a cocktail. On our website, [www.curacauliqueur.com](http://www.curacauliqueur.com), we have more information about our liqueur. You can also check out our Facebook or website, [www.chobolobo.com](http://www.chobolobo.com), for the information about our tours and events.

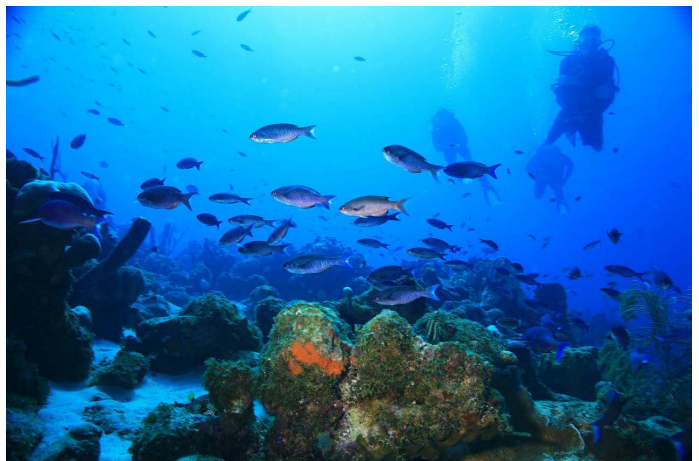
## **Willemstad city of lights**





## Kenepa beaches in the spotlight

There are two Kenepa beaches: Grandi and Chiki. They are among the island's most popular beaches. Intimate Playa Kenepa (Kleine Knip/Kenepa Chiki) is partly shaded by manchineel trees. Larger Playa abou (Grote Knip/Kenepa Grandi) has several shade pergolas set back from the water. Limited amenities are available. No entrance fee required.



## BE PART OF THE LOCAL PRODUCERS COMMUNITY

### Are you a local producer?

We will be pleased to have you on our website. Visit the following links and list your product.

#### [Membership introduction page](http://www.iammadein.com/global/membership-introduction-page?qt-membership_introduction=1#qt-membership_introduction)

[http://www.iammadein.com/global/membership-introduction-page?qt-membership\\_introduction=1#qt-membership\\_introduction](http://www.iammadein.com/global/membership-introduction-page?qt-membership_introduction=1#qt-membership_introduction)

#### [Join a membership](http://www.iammadein.com/global/licenses)

<http://www.iammadein.com/global/licenses>

#### [Business listing information page](http://www.iammadein.com/global/business-listing-information-page)

<http://www.iammadein.com/global/business-listing-information-page>

#### [Shop window information page](http://www.iammadein.com/global/shop-window-information-page)

<http://www.iammadein.com/global/shop-window-information-page>

#### [Webshop members \(sellers\) information page](http://www.iammadein.com/global/webshop-members-sellers-information-page)

<http://www.iammadein.com/global/webshop-members-sellers-information-page>

# Specials / Sale / Discount

**20% discount.**  
**Madi's SPA**  
 +5999 5212434

**LOCAL PURCHASES  
 BECOME  
 LOCAL MEMORIES**

www.iammadein.com

## Activity Calendar

<b>22 December 2017</b> Basilon ku Edson Collin Theatro Luna Blou 19:30	<b>25 – 26 December 2017</b> Christmas & Boxing Day Holiday	<b>27 December 2017</b> Start firework sale + shows season
<b>Sunday 31 December 2017</b> New Year Eve Most stores will close early	<b>Monday 1 Jan 2018</b> New Year Majority of stores will be closed	<b>Saturday 11 January</b> Start Carnival season

### The effect of the expatriate YDK (Yu Di Korsou / Person from Curacao)

Born and raise in the Caribbean is usually idyllic. Blue Skies, clear blue water, friends and family are close by and there is always a reason for a party.



Yet over 100,000 YDK live abroad compared to the 158.000 (2017) actual inhabitants of Curacao.

What can the impact of the expatriate YDK be on the economy of Curacao?

We made a simple calculation; If each YDK living abroad visit Curacao once a year with a foreign partner or acquaintance, will this result in 200,000 guests for Curacao. Visitors spend most of the money on our island for accommodation, car rental, restaurant visits, recreation, etc.

Read more of this blog on: <http://www.iammadein.com/curacao/blog/253/effect-expatriate-ydk-yu-di-korsou-person-curacao>

## Nos produkshon lokal ta yuda nos ekonomia

### Bo tambe ta parti di dje.

**Abo ta òf bo konosé un produktor lokal?**

**Bira parti di nos komunidad di produkshon lokal.**

**Click riba e linknan abou mensioná pa pone bo produkto of servisio lokal online.**

Página di introdukshon di miembresia

[http://www.iammadein.com/global/membership-introduction-page?qt-membership\\_introduction=1#qt-membership\\_introduction](http://www.iammadein.com/global/membership-introduction-page?qt-membership_introduction=1#qt-membership_introduction)

Join nos site

<http://www.iammadein.com/global/licenses>

Página di informashon

<http://www.iammadein.com/global/business-listing-information-page>

Etalage di potrèt

<http://www.iammadein.com/global/shop-window-information-page>

Informashon pa webshop. Kuminsa bende online awor

<http://www.iammadein.com/global/webshop-members-sellers-information-page>

## Produktornan lokal ku ya ta riba [www.iammadein.com/curacao](http://www.iammadein.com/curacao)

Genara Denis Jewelry

<http://www.iammadein.com/curacao/348/genara-denis-jewelry>



Charzain Jewellery

<http://www.iammadein.com/global/directory/963/charzain-jewellery>

Nos promé revista el-ektróniko a Sali na Novèmber.

Bo a les'e kaba?

Click e link abou mensioná pa bo disfrutá di dje:

<http://www.iammadein.com/global/magazine/950/magazine-nov-2017>



Nos revista elektróniko por wòrdu lesa online riba nos website.

Bo por risibié via What's app òf e-mail.

Òf check nos Social Media.

Bo por click y sigui haña informashon na mayoria url mensioná de e revista. Pues ta fásil i lihé pa haña mas informashon.



# Carnaval en Curazao y la Tumba



I Am Made in Curacao les desea unos fantásticos días de fiestas. Apenas terminan estas fiestas y ya estaremos en la temporada de carnaval 2018.

La apertura de la temporada de carnaval de Curazao 2018 empieza el 11 de enero con una ceremonia de apertura. También habrá otra ceremonia de apertura, pero esta vez para la parte más rural de la isla conocida como Banda Abou.

Sólo los adultos pueden participar en la gran Marcha y la Marcha di Despedida. Gran Marcha es el nombre de la el desfile de adultos que siempre empieza los domingos. Marcha di Despedida (desfile de despedida) es el último desfile del carnaval. Marcha di Despedida es el nombre para el desfile de adultos que ocurre en la noche un martes. Todas las actividades de carnaval terminan el miércoles de cenizas.

Durante el curso de carnaval, los niños son el centro de atención en la marcha juvenil en el 4 y 11 de febrero.

Adolescentes tienen su propio desfile el 9 de febrero conocido como el “tener parade”. Entre el 6 de enero y 24 de febrero habrá muchos eventos más, como los festivales de “tumba” y “jump ins”. Durante el festival de tumba la ‘Rey di Tumba’ -“Rey” o “Reina” del Tumba será coronado. Esta es la persona con la mejor canción para las fiestas de los adultos. Como siempre los niños tienen su propia fiesta.

### Tumba la música típica de Curazao

El 22 de enero se llevará a cabo la primera noche de “Tumba”, la Tumba es música típica de la isla y sonará en casi cada acontecimiento importante durante la temporada de carnaval, incluyendo en la ceremonia de apertura el 7 y 8 de enero. Esta es una de las formas más importantes de música en Curazao, el estilo se originó en África. No se puede perder esta increíble experiencia en Curazao!



Op 17 mei 2017 lanceerde Richard Riedel de Profilami online CV bouwer. Waarna hij de lancering had van Profilami Jobs vacaturebank op 29 augustus 2017. Riedel een geboren en getogen Curaçaoënaar die op zijn 18e naar Nederland vertrok om te studeren. In Nederland begon hij zijn eigen web development bedrijf. Dit bedrijf was het gevolg van een uit de hand gelopen hobby, toen hij bezig was met de opleiding Digital Forensics en Private Detective. Nu terug op Curaçao wil hij zijn kennis en ervaring gebruiken om voor nieuwe ontwikkelingen te zorgen op het eiland. Dit doet hij onder andere met Profilami.

Profilami is niet alleen maar je CV, het is je CV, portfolio, online visitekaartje en personal branding website in 1. Een volledig ingevulde Profilami profiel bestaat uit: volledige naam, korte pitch, korte bio, achievements, opleiding, werkervaring, vaardigheden, talen, interesses en hobby's, leuke quote, e-mail contactformulier, koppelingen naar eigen social media en websites.

Profilami Jobs is de vacaturebank gedeelte van Profilami en het is de grootste database van vacatures op Curaçao.

Lees meer op: <http://www.iammadein.com/curacao/blog/966/profilami-vacature-databank>

## Onsite Support Service

Excellence & Difference provide onsite technical support on a short or long term basis.

When it comes to your servers, desktop PCs, routers, switches, firewalls, printers, wireless devices, cabling, and the rest of your in-house network infrastructure, we got you covered.

Contact us at :  
+5999 663-0305 or 515-5007  
[info@xendcarib.com](mailto:info@xendcarib.com)

*we keep your business running*

[www.xendcarib.com](http://www.xendcarib.com)

**X'nD**  
*eXcellence & Difference*  
Netherlands and Caribbean





## Hofi Moringa.

Hofi Moringa is van Aishel, ze is geboren en getogen op Curacao, ze houdt van natuur en had altijd een droom een eigen plantage te hebben waar ze organische groente en fruit kon verbouwen. Ze verdiept zich voornamelijk in verbouwen van kruiden en heeft daardoor een opleiding gevolgd van Herbolist waar ze meer kennis wilde vergaren over de kruiden geneeswijze, ze gelooft in het genezing met kruiden

en geen chemische medicijnen.

Verder volgde ze de opleidingen in: Tuin Architectuur, Marketing, Bedrijf statistiek, Marketing, Praktijk diploma Boekhouden en Fotografie.

Aan cursussen heeft ze een landbouw cursus gevolgd op Curacao, Bali en in Indonesië heeft ze een korte cursus gevolgd hoe jezelf oliën en zalven kan maken van kruiden.

In Colombia volgde Aishel een cursus in het verbouwen van planten met moderne techniek.

Verder is ze een harde werker, houdt om mensen helpen en reizen.

Overal waar ze op reis gaat verzamelt ze daar zaden om naar Curacao te brengen om te kunnen planten, die je hier normaal niet kan vinden.

Hofi Moringa verbouwt vooral groenten en kruiden en ook fruit.

Zoals Pompoenen, sla, Komkommer, Paprika, Tomaten, Aubergine, Papaja, Bonen,

Okra, Bonen, Courgette, Rode bieten, Wortel, Kalebas,

Bitter meloen, Paprika, Hete en zoete pepers, Tauge,

Mais, Sorel, Zoete Aardappel, Casave, Bitanwiri, en

meer, alle typen kruiden planten zoals Laurierblad, Tijn,

Dille, veel soorten Basilicum, Brand netel en meer, fruit

bomen zoals Makapruin, Citroen, Manderijn, Sinasappel,

Granatappel, Advocaat, Moringa, Mango, Bananen, Pas-

sion fruit, Watermeloen, Meloen, Coco's, Guyaba, Dushi

kabei, Oba, Tamarijn, Kenepa, Schubappel, Mispel, Pa-

paya, Shimaruku. .



Lees meer: <http://www.iammadein.com/curacao/blog/967/hofi-moringa>



# The Learning Tree Feeder School to CAPS



## Preschool Program (7:30 am - 12:30 pm)

- Professional Staff
- English Curriculum
- K2 and K3 (2 and 3 years old)

## After School Program (12:30 pm - 5:00 pm)

Academic Reinforce - Homework Clinic - Art & Craft

- Movies - Games - Snacks - More!!

### Contact us:

+599 9 6933074

Thelearningtreebv

The Learning tree BV Curaçao



**SECURITY**

**DOG SECURITY | ARMED SECURITY PATROL SERVICES**

**Jacky Security**

**UNARMED SECURITY**

**EVENT & CONCERT SECURITY**

**STA ROSAWEG 172C | ☎ + (599) 9 670-4682**

**Esaki ta bo solushon!**

**BOOKKEEPING  
PAYROLL  
TAX CONSULTING**

+ (599) 9 691-8819  
 info@taxassistbs.com  
 www.taxassistbs.com  
 Sta. Rosaweg 172c

**ABS TAXASSIST BUSINESS SOLUTION**

### Colofon

#### English

- pag 2 intro - Vision
- Pag 3 Blue Curacao
- Pag 4 Be local
- Pag 5 Specials / events

#### Papiamentu

- Pag 6 kon publika

#### Español

- Pag 7 Media Sosial

#### Nederlands

- Pag 8 Profilami
- Pag 9 Hofi Moringa

- Pag 10 Advertentie

Contact: Curacao@iammadein.com

Foto's: Jennifer M. en Rayen R.